

Dear Families,

This week, both the Governor and State Superintendent of Public Instruction have issued strong recommendations that, given the nature of the statewide stay-at-home order and continued need for physical distancing, K-12 schools should not expect to return to in-class instruction for the remainder of the school year. While not a directive or executive order, based this guidance and the likely event that Contra Costa Health Services will extend the stay-at-home order, I encourage all of us to embrace the idea that distance learning will continue through the rest of the school year. I will be meeting with the Bay Area Health Officers and County Superintendents early next week to discuss extending the March 16th stay-at-home health order.

While this means that physical campuses would not re-open to students this school year, **it does not suggest that school is over for the year**, as teachers, classified staff and administrators throughout Contra Costa County continue to provide meals and learning devices to students who need them, and are working hard to transition to high-quality distance learning, and support the needs of all students. Teachers and administrators at CCCOE school sites are contacting each family individually to discuss these plans. Meanwhile, each school district in our county has its own unique way of delivering these services. For a complete list of districts and the resources they are providing, please visit the Contra Costa County Office of Education website at: www.cocoschools.org/coronavirus.

The California Department of Education has now provided guidance around grading and graduation requirements, particularly as they relate to our graduating seniors. We know that higher education (particularly University of California and California State University systems) is working closely with K-12 schools to ensure that students will not be penalized through grades or graduation requirements because of the situation we all find ourselves in. We are thankful for this flexibility and are developing guidelines and procedures regarding second semester grades, transcripts, graduation criteria, commencement celebrations, etc. These will be communicated to students and families in the coming days and weeks. We ask for our communities' patience as these are developed.

We know that this situation is taking its toll on everyone for many reasons, but our health experts continue to remind us that following the stay-at-home order and practicing strict physical distancing are the two best ways to slow the transmission of this virus. While we may not be able to welcome students back to campus this year, we know that learning WILL continue, and that every educator and education professional in Contra Costa County will continue to work hard on behalf of the students and families we serve.

Sincerely,

Lynn Mackey
Contra Costa County Superintendent of Schools

Estimadas Familias,

Esta semana, el Gobernador y Superintendente de Instrucción Pública han emitido recomendaciones contundentes que dada la naturaleza de la orden de permanencia en el hogar a nivel estatal y la continua necesidad de distanciamiento físico, no se espera que las escuelas K-12 regresen a la instrucción en salones de clases por lo que resta del año escolar. A pesar de que esta no es una directiva u orden ejecutiva, pero basados en que probablemente el departamento de Servicios de Salud del Condado de Contra Costa extenderá la orden de permanecer en casa, yo los animo a todos a aceptar la idea de que la educación a distancia continuará por el resto del año escolar. La próxima semana, me reuniré con los Oficiales de Salud del Área de la Bahía y Superintendentes de otros Condados para discutir la extensión de la orden de salud de quedarse en casa emitida el 16 de Marzo.

Si bien esto significa que las escuelas no volverían a abrir sus puertas para estudiantes lo que queda de este año escolar, esto no significa que se ha terminado el año de estudio. Profesores, personal clasificado, y administradores del Condado de Contra Costa continuarán brindando comidas y dispositivos de aprendizaje para los estudiantes que lo necesiten, y trabajarán mucho para proporcionar una enseñanza a distancia de alta calidad y apoyar las necesidades de los estudiantes. Profesores y administradores de las escuelas de CCCOE están contactando a cada familia individualmente para explicar estos planes. Por el momento, cada distrito escolar en nuestro condado tiene su propia forma de brindar estos servicios. Para encontrar la lista completa de distritos y los recursos que ellos brindan, por favor visita el sitio web de la Oficina de Educación del Condado de Contra Costa: www.cocoschools.org/coronavirus.

El Departamento de Educación de California nos está brindando orientación acerca de la forma de calificación y requerimientos para graduación, particularmente con respecto a nuestros estudiantes de último año que están por graduarse. Sabemos que la educación superior (particularmente los sistemas de la Universidad de California y Universidad Estatal de California) está trabajando en estrecha colaboración con escuelas K-12 para garantizar que los estudiantes no sean penalizados por calificaciones o requerimientos de graduación por la situación que estamos pasando. Estamos muy agradecidos por esta flexibilidad y estamos desarrollando pautas y procedimientos con respecto a las calificaciones del segundo semestre, transcripciones, criterio de graduación, celebración de graduaciones, etc. Esto será comunicado a estudiantes y familias en los próximos días y semanas. Les pedimos que sean pacientes mientras estas medidas se desarrollan.

Sabemos que esta situación nos está afectando a todos por diferentes razones, pero nuestros expertos en salud continúan recordándonos que seguir la orden de quedarse en casa y practicar

distanciamiento físico estricto son las dos mejores formas de retrasar la transmisión de este virus. Si bien es posible que no podamos dar la bienvenida a los estudiantes al campus este año, sabemos que el aprendizaje CONTINUARÁ, y que cada educador y profesional de la educación en el Condado de Contra Costa continuará trabajando duro en nombre de los estudiantes y familias a las que servimos.

Sinceramente,

Lynn Mackey
Superintendente de Escuelas del Condado de Contra Costa